



Совет Безопасности

UN DOCUMENTARY
JAN 12 1993
UNSCA COLLECTION

PROVISIONAL

S/PV.3162
11 January 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
СТО ШЕСТЬДЕСЯТ ВТОРОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 11 января 1993 года, в 20 ч. 30 м.

Председатель: г-н ХАТАНО (Япония)

<u>Члены:</u>	Бразилия	г-н САРДЕНБЕРГ
	Кабо-Верде	г-н БАРБОЗА
	Китай	г-н ЧЭНЬ Цзянь
	Джибути	г-н ОЛХАЙЕ
	Франция	г-н ДЕЛОН
	Венгрия	г-н МОЛЬНАР
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Новая Зеландия	г-н О'БРАЙЕН
	Пакистан	г-н ХАН
	Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Испания	г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н ВУД
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПЕРКИНС
	Венесуэла	г-н АРРИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 21 ч. 00 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ИРАКО-КУВЕЙТСКОЙ МИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ (S/25085)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе его предварительных консультаций.

Вниманию членов Совета представлен специальный доклад Генерального секретаря об Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, содержащийся в документе S/25085. В распоряжении членов Совета также имеется документ S/25086, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 10 января 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.

После консультаций членов Совета Безопасности я уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности отмечает, что в последнее время Ираком был совершен ряд акций в рамках общей тенденции к пренебрежению соответствующими резолюциями Совета Безопасности. Одной из них была серия инцидентов на границе, затрагивавших Ирако-кувейтскую миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН); другой акцией был инцидент, касающийся полетов Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) и ИКМООНН.

Совет Безопасности глубоко обеспокоен инцидентами, упомянутыми в специальном докладе Генерального секретаря от 10 января 1993 года об ИКМООНН (S/25085). Совет Безопасности напоминает о положениях резолюции 687 (1991), касающихся создания демилитаризованной зоны между Ираком и Кувейтом, и требует, чтобы обе страны соблюдали нерушимость международной границы между ними. Он вновь подтверждает, что вопрос о границе является сутью конфликта и что в резолюциях 687 (1991) и 773 (1992) он гарантировал нерушимость этой

(Председатель)

границы и взял на себя обязательство принимать в соответствующих случаях все необходимые меры с этой целью сообразно с Уставом Организации Объединенных Наций.

Совет осуждает предпринятые Ираком 10 января 1993 года действия по вывозу путем применения силы боевой техники из демилитаризованной зоны с кувейтской стороны без предварительных консультаций с ИКМООНН и, через ИКМООНН, с кувейтскими властями, как это изложено в письме Председателя Совета Безопасности от 8 января 1993 года на имя Генерального секретаря. В частности, Совет обращает внимание на вывоз Ираком четырех противокорабельных ракет "НУ-2G" и другой боевой техники с шести складов, расположенных на бывшей иракской военно-морской базе в Умм-Касре на кувейтской территории, несмотря на возражения ИКМООНН и ее усилия по предотвращению таких действий. Эти действия самым непосредственным образом направлены на подрыв авторитета ИКМООНН и равносильны демонстративному неповиновению со стороны Ирака Совету, который в письме Председателя Совета от 3 ноября 1992 года на имя Генерального секретаря указал, что военная техника, находящаяся на упомянутых шести складах, должна быть уничтожена ИКМООНН или под ее контролем. Совет требует, чтобы противокорабельные ракеты и другая боевая техника, вывезенные с шести складов в Умм-Касре на кувейтской территории с применением силы, были немедленно возвращены в ведение ИКМООНН для уничтожения, как было решено ранее.

Совет также осуждает новые вторжения Ирака на кувейтскую территорию в демилитаризованной зоне 11 января 1993 года. Он требует, чтобы впредь все миссии по вывозу имущества осуществлялись в соответствии с условиями, изложенными в письме Председателя Совета от 8 января 1993 года на имя Генерального секретаря. Что касается сооружений в лагере Хор ИКМООНН, то Совет подчеркивает, что земля и помещения, занимаемые ИКМООНН, неприкосновенны и находятся исключительно под контролем и юрисдикцией Организации Объединенных Наций.

Совет предлагает Генеральному секретарю в качестве первого шага в срочном порядке изучить возможности восстановления полной численности ИКМООНН и рассмотреть с учетом чрезвычайной ситуации, каковой является

(Председатель)

сложившаяся в настоящее время, вопрос о необходимости ее оперативного укрепления, как это изложено в пункте 18 его доклада от 12 июня 1991 года (S/22692), а также любые имеющиеся у него иные предложения по укреплению эффективности ИКМООНН и представить соответствующий доклад Совету.

Совет также встревожен отказом Ирака разрешить Организации Объединенных Наций доставлять персонал ее Специальной комиссии (ЮНСКОМ) и ИКМООНН на территорию Ирака ее собственными воздушными судами. В этой связи Совет повторяет содержащееся в его заявлении от 8 января 1993 года требование о том, чтобы Ирак разрешил ЮНСКОМ и ИКМООНН использовать свои собственные воздушные суда для доставки своих сотрудников в Ирак. Он отвергает доводы, приведенные в письме министра иностранных дел Ирака от 9 января 1993 года на имя Председателя Совета (S/25086).

Эти последние события, связанные с деятельностью ИКМООНН и ЮНСКОМ, являются новыми существенными нарушениями резолюции 687 (1991), в которой устанавливается прекращение огня и предусматриваются необходимые условия для восстановления мира и безопасности в регионе, а также других соответствующих резолюций и соглашений. Совет требует, чтобы Ирак в полной мере сотрудничал с ИКМООНН, ЮНСКОМ и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в осуществлении их мандатов, и вновь предупреждает Ирак о серьезных последствиях, которыми чревато такое продолжающееся неповиновение. Совет будет продолжать активно рассматривать этот вопрос."

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап своего рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет и далее держать данный вопрос под контролем.

Заседание закрывается в 21 ч. 10 м.